



KUJAWY
POMORZE



Kujawsko-Pomorskie
Region

Subsidized from the budget of the Kujawsko-Pomorskie Region



Ulmer Bürger Stiftung



Miasto Toruń

gefördert durch
Stadt Ulm
Kulturabteilung

ulm

Förderkreis Bundesfestung Ulm e.V.



Förderverein
Bayerische Landesfestung
Ingolstadt e.V.



WEHRGESCHICHTLICHES
MUSEUM
IM SCHLOSS RASTATT

KÖLNER
FESTUNGS
MUSEUM

Cologne Research
Institute of Fortification Architecture

CRIFA



TWIERDZA TORUŃ
FORT IV



FORT XV
im Henryka
Dąbrowskiego 1382



INDIAN
Lee Wrangler
OUTLET



TARBUNKER
NEUMÜHL



FORTE
CULTURA



FORT PYZNAŃ
EVENT
PLACE

HORNISGRINDE

1939 - 1999
LVZ West & Cold War

Organisation der Veranstaltung / Organizacja wydarzenia / Organisation of the event:

Markus Theile, Kontakt markus.theile@web.de, Tel.: (+49) 159 0631 9068

Michail Lysenko, Kontakt: biehler.forts@gmail.com, Tel.: (+48) 514 847 131

Dritte Internationale Konferenz: „Biehler-Forts: Geschichte und heutige Nutzung“

Trzecia Międzynarodowa Konferencja: „Forty Biehlera: Historia i współczesne użytkowanie“

Third International Conference: „Biehler-Forts: History and contemporary use“



11-17.5.2022

Festung / Twierdza / Fortress
ULM

Programm / Program

1. Exkursionen/Zwiedzanie/Excursions

Mittwoch/Środa/Wednesday, 11.05.22

Anreisetag/Dzień przyjazdu/Day of arrival

19:00 Uhr/7:00 pm: zwanglose Zusammenkunft in/nieformalne spotkanie w/get-together at *Kienlesbergbastion*

Donnerstag/Czwartek/Thursday, 12.05.22

8:30 Uhr/am: Treffpunkt/Miejsce spotkania/ Meeting point: Fort Oberer Kuhberg;

9:00 Uhr/am: Besichtigung Infanteriestützpunkt/ Zwiedzanie punktu oporu piechoty/Visit of infantry strongpoint *Gleiselstetten*;

10:00 Uhr/am: *Fort Oberer Kuhberg*;

13:00/1:00 pm: Mittagessen im Fort (Kaltverpflegung auf eigene Kosten)/Obiad na Forcie (proszę mieć własne posiłki)/Lunch at the Fort (bring your own cold meals, please);

14:30 Uhr/2:30 pm: *Fort Unterer Kuhberg*;

17:00 Uhr/5:00 pm: Abendessen im/Kolacja w/Dinner at *Fort Oberer Kuhberg*

18:00 Uhr/6:00 pm: Vorträge im/Wykłady/Lectures at *Fort Oberer Kuhberg*

Freitag/Piątek/Friday, 13.05.22

8:30 Uhr/am: Treffpunkt/Miejsce spotkania/Meeting point: *Fort Oberer Eselsberg, Nebenwerk*

8:45 Uhr/am: Artillerieraum 15 (1914) mit *Batterie (9 cm Kanonen)*, *Untertreteraum 31 (1914)/Schron artyllerii 15 (1914)*, *bateria (armaty 9 cm)*, *schron piechoty 31 (1914)/Artillery shelter 15 (1914)*, *gun battery 7 (9 cm canons)*, *infantry shelter 31 (1914)*

10:45 Uhr/am: *Fort Oberer Eselsberg, Nebenwerk*

12:30 Uhr/0:30 pm: Mittagessen im Fort/Obiad w Forcie/Lunch inside the fort

13:45 Uhr/1:45 pm: *Fort Oberer Eselsberg, Hauptwerk*

17:30 Uhr/5:30 pm: Abendessen im/Kolacja w/Dinner at *Fort Oberer Kuhberg*

18:30 Uhr/6:30 pm: Vorträge im/Wykłady w/Lectures at *Fort Oberer Kuhberg*

Samstag/Sobota/Saturday, 14.05.22

Exkursion nach/Wycieczka do/Excursion to Ingolstadt

7:00 Uhr/am: Treffpunkt/Miejsce spotkania/Meeting point: Reisebusparkplatz/Parking dla autokarów/Coach parking

„Steinerne Brücke“

10:00 Uhr/am: Besichtigung/Zwiedzanie/Visit of *Fort Prinz Karl*

13:30 Uhr/1:30 pm: Mittagessen/Obiad/Lunch at *Sportrestaurant Ingolstadt-Nord* - auf eigene Kosten/na własny koszt/at own costs

15:00 Uhr/3:00 pm: Hauptumwallung/Obwatowanie główne/Main enceinte of *Ingolstadt*. Führung/Zwiedzanie prowadzi/Guide: *Förderverein Bayerische Landesfestung Ingolstadt*

17:00 Uhr/5:00 pm: Rückfahrt nach Ulm/Powrót do Ulm/Return to Ulm

Sonntag/Niedziela/Sunday, 15.05.22

9:00 Uhr/am: Treffpunkt/Miejsce spotkania/Meeting point: *Memminger Tor/Brama Memmingen/Memmingen gate*, Neu-Ulm. Hauptumwallung Neu-Ulm mit *Kriegspulvermagazin II/Obwatowanie główne Neu-Ulm* z wojennym magazynem prochu II/Main enceinte of Neu-Ulm incl. main powder magazine II

12:00 Uhr/am: Mittagessen im Stadtpark/Obiad w parku miejskim/ Lunch in the city park „*Glacis*“- Kaltverpflegung auf eigener Regie/posiłki we własnym zakresie/ bring your own cold meals, please

13:00 Uhr/1:00 pm: *Fort Ludwigsborfeste*

14:30 Uhr/2:30 pm: *Infanteriestützpunkt 58/Punkt oporu piechoty 58/Infantry strongpoint 58*

15:30 Uhr/3:30 pm: *Fort Illerkanal*

18:00 Uhr/6:00 pm: Abendessen/Kolacja/Dinner at *Fort Oberer Kuhberg*

19:00 Uhr/7:00 pm: Vorträge im/Wykłady w/Lectures at *Fort Oberer Kuhberg*

Montag/Poniedziałek/Monday, 16.05.22

8:30 Uhr/am: Treffpunkt/Miejsce spotkania/Meeting point: *Wilhelmsburg*. Teilung der Gruppe/Podział grupy/Division of the group. Für Teilnehmer aus Deutschland, Frankreich und Polen/Dla uczestników z Niemiec, Francji i Polski/For participants from Germany, France, Poland:

9:00 Uhr/am: *Wilhelmsfeste*, evtl./ew./perhaps *Fort Prittwitz Bundeswehrkaserne/kozary Bundeswehry/Barracks of the German army!* Ausweis/Reisepass mitführen/proszę mieć przy sobie dowód osobisty/paszport/Take your identity card/ passport with you!

Für Teilnehmer aus Russland/Nicht-EU-Staaten/dla uczestników z Rosji/krajów spoza UE/For participants from Russia/ non-NATO-states:

8:45 Uhr/am: *Kriegspulvermagazin XVIII/Wojenny magazyn prochu XVIII/ Main powder magazine XVIII, Örlinger Turm/ baszta Örlinger/Örlingen tower, Fort Albeck*

12:30/0:30 pm: Vereinigung der Gruppe. Mittagessen/zjednoczenie grupy. Obiad/Reunification of the group. Lunch

13:30/1:30 pm: *Wilhelmsburg*

16:00/4:00 pm: *Anschlusslinie XI, Kienlesbergbastion/Kurtyna XI, Bastion Kienlesberg/Courtain XI, Kienlesbergbastion*

17:30/5:30 pm: *Blaubeurer Tor, Reduit Mittelbastion, Ehinger Tor, Obere Donaubastion/ Brama Blaubeurer, Redita bastionu Środkowego, Brama Ehingen, Górny Donaubastion/ Blaubeuren gate, Reduit Mittelbastion, Ehingen gate, Upper Donaubastion*

Dienstag/Wtorek/Tuesday, 17.05.22

Abreisetag/Dzień odjazdu/Departure day

Fakultativ/Fakultatywnie/Optional: *Fort Albeck; Örlinger Turm/Baszta/tower*

Registrierung ist erforderlich/Wymagana rejestracja/Registration required!

2. Vorträge/Wykłady/Lectures

Donnerstag/Czwartek/Thursday, 12.05.22

18:10-18:35 *Markus Theile, Michail Lysenko*: Begrüßung, Organisatorisches/stowo powitalne, sprawy organizacyjne/Welcome, organizational matters

18:35-18:45 Videobotschaften des *Kölner Festungsmuseums* und vom *Königsberger Fort XI Dönhoff/Wideoopzdrowienia Muzeum Twierdzy Kolonii i Königsberskiego Fortu XI Dönhoff/Video messages from the Cologne Fortress Museum and the Fort XI Dönhoff of Königsberg*

18:45-19:15 *Matthias Burger*: Denkmalarbeit - über die aktuellen Projekte des Förderkreis Bundesfestung Ulm e. V./Prace z zabytkami - o aktualnych projektach Förderkreis Bundesfestung Ulm e. V./Monument work - current projects of Förderkreis Bundesfestung Ulm e.V.

19:15-20:00 *Markus Theile*: Die Artillerieaufstellungspläne der Festung Ulm von 1875-1914/Plany rozmieszczenia artylerii twierdzy Ulm w latach 1875-1914/Artillery deployment maps of Ulm fortress from the period between 1875-1914

20:00-20:15 Pause/Przerwa/Break

20:15-20:45 *Mariusz Wojciechowski*: Die neupreußische Polygonalfestung Posen/Poligonalna twierdza Poznań
The newprussian polygonal fortress of Poznań

20:45-21:15 *Rüdiger Stefanek*: Der Fortgürtel der Festung Magdeburg/Pierścień forteczny Twierdzy Magdeburg/Fortress ring of Magdeburg

Freitag/Piątek/Friday, 13.05.2022

18:30-19:15 *Rüdiger Störk*: Die Großfestung Straßburg mit Schwerpunkt auf Fort Moltke gestern und heute/ Twierdza Strasburg ze szczególnym uwzględnieniem Fortu Moltke wczoraj i dziś/Fortress Strasbourg and Fort Moltke - yesterday and today

19:15-19:45 *Lech Narębski*: Bericht über die Renovierungs- und Konservierungsarbeiten in Fort II Yorck (IV Żółtkiewski) in Toruń/Thorn in den Jahren 2010-2019/Sprawozdanie z prac remontowo-konserwatorskich w Forcie II Yorck (IV Żółtkiewski) w Toruniu w latach 2010-2019/Report on the renovation works at Fort II Yorck (IV Żółtkiewski) at Toruń between 2010-2019

19:45-20:00 Pause/Przerwa/Break

20:00-20:30 *Tomasz Kalinowski*: Die Entstehung „neuer“ Vorstädte in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts in Thorn/ Powstanie „nowych“ przedmieść w Toruniu w pierwszej połowie XIX w. /The origin of „new“ suburbs in Toruń in the first half of the 19th century

20:30-21:00 *Adam Kowalkowski*: Die Revitalisierung der Kriegskaserne des Kulmer Tors als Festungsmuseum der Festung Thorn/Koszary Bramy Chełmińskiej - Adaptacja zabytkowego obiektu fortecznego na siedzibę /Revitalization of the war barracks Kulm Gate as Toruń fortress museum

Sonntag/Niedziela/Sunday, 15.05.2022

19:00-19:30 *Wojciech Olszewski*: Fort XV Henryk Dąbrowski (Fort VII Herman von Salza) in Toruń/w Toruniu.

19:30-20:00 *Janusz Pokrzywnicki*: Die Festung Pillau und ihre Forts/Twierdza Pillau i jej forty/Fortress Baltisk/Pillau and its forts

20:00-20:15 Pause/Przerwa/Break

20:15-20:30 *Artur Sarnitz/ Michail Lysenko*: Die Restaurierung der Königsberger Biehler-Forts XI Dönhoff und I Stein: ein Überblick im Bild/Renowacja Königsberskich fortów Biehlera XI Dönhoff i I Stein: przegląd na zdjęciach/The restoration of the Königsberg Biehler-Forts XI Dönhoff and I Stein: an overview in the picture

20:15-20:45 *Krzysztof Kłoskowski*: Zwischenwerke der Festung Posen 1887-1892: bauliche Grundsätze und interessante Details/Zwischenwerki Twierdzy Poznań 1887-1892: zasady konstrukcyjne i ciekawe szczegóły/Intermediate works of fortress Poznan 1887-1892: Structural principles and interesting details